

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

Brussel, 04-07-1997



Aan de heer M. COLLA  
Minister van Volksgezondheid  
en Pensioenen

Bischoffsheimlaan 33

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS kenmerk

Bijlagen

28.236/II/PD

28.249/II/PD

JJP/YS

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 29 mei 1997 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) twee klachten onderzocht tegen de Rijksdienst voor Pensioenen omwille van volgende feiten:

- De briefwisseling met een Duitstalige Belg verblijvend in het buitenland verloopt in het Nederlands en niet in de taal van de particulier, zijnde het Duits. In het verleden zou deze correspondentie wel in het Duits zijn verlopen. (Het betreft mevrouw FRANK, geb. DREUN Marianne, Buchenweg 30, D-55128 Mainz, RVP nr. 341/3505/08200).
- Op het telefoonnummer 02/529.32.75 van de dienst inlichtingen van de Rijksdienst voor Pensioenen konden geen inlichtingen in het Duits bekomen worden.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT antwoordde u het volgende (brief ontvangen op 11/3/97):

*"In dit verband kan ik u meedelen dat aan de dienst "Briefwisseling" de nodige instructies werden gegeven om de briefwisseling in de taal van de particulier, in casu het Duits, te laten verlopen.*

*Met betrekking tot de telefonische inlichtingen werd een personeelslid die de Duitse taal voldoende machtig is belast met het beantwoorden van de telefonische oproepen in bedoelde taal."*

Bij brief van 27 maart 1997 maakte u de VCT het antwoord van de administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Pensioenen over. Dit luidt als volgt:

"Naar aanleiding van de brief d.d. 10 december 1996 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, laat ik u weten dat op naam van mevrouw Frank Marianne, verblijvende te Mainz, Duitsland, geen dossier bij mijn dienst werd teruggevonden.

Tevens laat ik u weten dat geen enkele agent van de Franstalige dienst loopbaangegevens van de Rijksdienst voor pensioenen zich een oproep herinnert waarin uitdrukkelijk een onderhoud in de Duitse taal werd gevraagd. Bovendien beheerst geen enkele agent van voormelde dienst de Duitse taal.

Ingeval van Duitstalige oproepen worden deze doorgegeven aan de Hoofdinspecteur-directeur van de Nederlandstalige toekenningsdiensten binnenpost 2715.

Tenslotte vestig ik er de aandacht op dat de Rijksdienst voor pensioenen in zijn briefwisseling met personen die in het buitenland wonen, uitsluitend gebruik maakt van de Nederlandse of Franse taal."

\*

\*

\*

Wat de klacht m.b.t. mevrouw FRANK betreft, kan volgende bijkomende informatie gegeven worden: RVP nr. 341/3505/08200.

Overeenkomstig artikel 41 § 1 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken maken de centrale en uitvoeringsdiensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT worden ook de in het buitenland wonende Belgen beschouwd als Belgische particulieren.

De Rijksdienst voor Pensioenen dient dus het Duits te gebruiken in zijn contacten met Duitstalige particulieren. De dienst dient dus zodanig georganiseerd te zijn dat hieraan kan voldaan worden.

De VCT oordeelt derhalve dat beide klachten ontvankelijk en gegrond zijn. De VCT verzoekt u haar het gevolg mede te delen dat aan dit advies zal worden gegeven.

3.

Een afschrift van dit advies wordt aan de heer J. VANDE LANOTTE, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS